

# Wireless Stereo Headphone System

## Інструкція з експлуатації

### Інструкція по експлуатації

## Вітаємо з покупкою!

Дякуємо за придбання системи бездротових стереонаушників Sony MDR-RF840RК/RF860RК. Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цей посібник і зберіть його для використання в майбутньому.

- Нижче наведено деякі функції.
- Компактний передавач дає змогу заряджати пристрій простим безконтактним способом завдяки використанню явища електромагнітної індукції, що поєдбує необхідність користуватися роз'ємами. Лише розташувавши наушники на передавачі, можна зарядити їхній елемент живлення.
- Бездротова система, яка дає змогу прослуховувати програму без обмежень, які накладаються використанням шнура.
- Відтворення звуку високої чіткості.
- Легке підключення до телевізора та аудіосистеми HiFi.
- Діапазон прийому: до 100 м.
- Функція регулювання гучності на наушниках.
- Зручні поміророзмірні наушники із самонастроюваною стрічкою для голови.

## Примітки щодо продуктивності прийому

Ця система використовує сигнали дуже високої частоти в діапазоні 800 МГц, тому продуктивність прийому може погіршуватися залежно від оточуючого середовища. Наведені нижче приклади ілюструють умови, які можуть зменшувати діапазон прийому або спричинити виникнення перешкод.

- Усереднені будівлі зі стінами, які містять сталеві балки.
- Приміщення з великою кількістю сталевих картотечних шаф тощо.
- Приміщення з великою кількістю електричних пристроїв, які здатні генерувати електромагнітні поля.
- Передавач розміщено на металевому інструменті.
- Приміщення, яке виходить на шосе.
- В оточуючому середовищі є шум або сигнали перешкод, спричинені радіоприймачами-передавачами на вантажівках тощо.
- В оточуючому середовищі є шум або сигнали перешкод, які виникають унаслідок роботи систем бездротового зв'язку, установлених уздовж шосе.

## Початок роботи

### Розпакування

Переконайтеся, що до комплекту постачання входить наведені нижче елементи.

- Наушник (1)
- Передавач (1)
- Адаптер змінного струму (1)
- Єдинувальний шнур (1) (штетер для підключення аудіосигналу ↔ мініаторний стереоштекер), 1 м
- Універсальний штетерний адаптер (1) (мініаторний стереороз'єм ↔ стереофонічний штекер)
- Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення BP-HP550-11 (1)



Даний знак на елементі живлення або упаковок означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може використовуватись у комбинації з позначенням змінного елемента. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, наводяться відповідне позначення змінного елемнту ртуті (Hg) або свинцю (Pb). Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення.

Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для якихіз метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від збуваного елемента живлення, замінку такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах.

Для правильної переробки використаних елементів живлення після закінчення терміну їх служби, надайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення знайдіть інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, зверніться до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовують директиви ЄС**

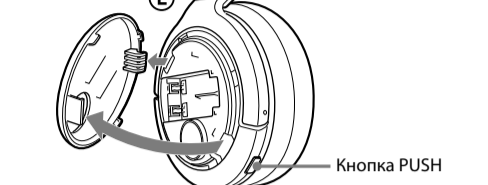
Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що об'єднують питання гарантії та обслуговування.

## Заряджання перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання

Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення, який входить до комплекту постачання, не заряджене на початку використання. Обов'язково зарядіть його перед використанням.

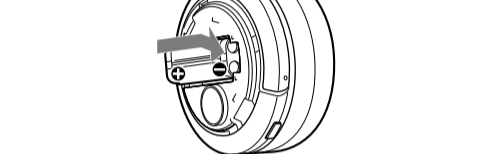
Щоб зарядити наушники, розмістіть їх на передавачі.

Кришка відсіку елементів живлення відкривається.



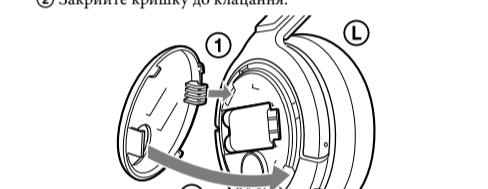
**2 Вставте перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення, який входить до комплекту постачання, у відсік елементів живлення, сумістивши значок ⊕ на елементі живлення з позначкою ⊕ у відсіку.**

Використовуйте лише перезаряджуваний елемент живлення, який входить до комплекту постачання.

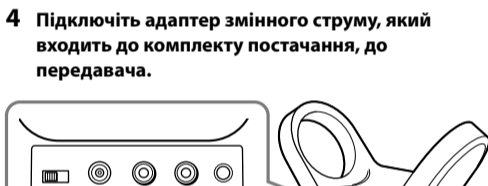


## 3 Закрийте кришку відсіку елементів живлення.

ⓐ Встає виступ в отвір зверху зліва.

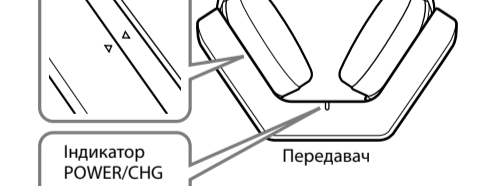
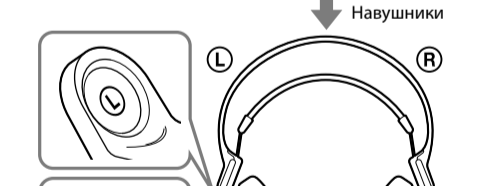


## 4 Підключіть адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання, до передавача.



**5 Розмістіть наушники на передавачі таким чином, щоб індикатор передавача POWER/CHG завітвся червоним.**

Розмістіть наушники на передавачі таким чином, щоб вони сумішалися із тривкутним стрічком. Якщо розмістити наушники неможливо таким чином, їх не буде заряджено. Заряджання триватиме приблизно 16 годин, після чого індикатор POWER/CHG згасне.



## Спосіб заряджання системи

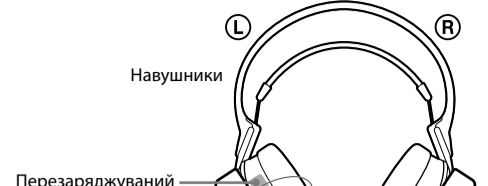
Цю систему можна заряджати безконтактним способом завдяки використанню явища електромагнітної індукції, що поєдбує необхідності користуватися роз'ємами.

**Примітки**

- Не залишайте металеві предмети (монети, затиски тощо) біля зарядної поверхні передавача. Передавач і метал можуть нагрітися до високої температури, що становить небезпеку.



- Не залишайте предмети, чутливі до впливу магнітних полів (голівкові картки, дискети, у яких використовується технологія магнітного кодування, тощо), біля системи. Вплив електромагнітного поля передавача може зробити їх непридатними до подальшого використання.



• Не кладіть радіоприймач біля системи. З радіоприймача може лунати шум. У такому разі змініть кут розташування радіоприймача або переставте його від системи таким чином, щоб шум зник.

**Якщо індикатор передавача POWER/CHG не світиться червоним**

Перевірте, чи правильно розміщені на передавачі правий і лівий наушники. Змініть наушники, а потім знову розмістіть їх на передавачі таким чином, щоб індикатор POWER/CHG засвітився червоним.

## Перезаряджання елемента живлення наушників після використання

Розмістіть наушники на передавачі після використання. Оскільки вбудований таймер розпізнає завершення заряджання, не потрібно змінити наушники з передавача після заряджання.

**Примітки**

- Передавач автоматично припиняє надсилання радіосигналу під час заряджання елемента живлення.
- З міркувань безпеки цю систему призначено для заряджання лише перезаряджуваного елемента живлення типу BP-HP550-11, який входить до комплекту постачання, що інші типи перезаряджуваних елементів живлення не можна заряджати за допомогою цієї системи.
- Якщо встановлено сухі елементи живлення, їх не можна заряджати.
- Не намагайтеся використати перезаряджуваний елемент живлення BP-HP550-11, який входить до комплекту постачання, з іншими компонентами. Він призначений лише для використання із цією системою.
- Виконуйте заряджання за температури навколишнього середовища в межах від 0°C до 40°C.

**Тривалість заряджання та використання**

Пріиб.	Пріибл. тривалість використання*
MDR-RF840RК	MDR-RF860RК
1 год.	40 хв.* <sup>1</sup>
16 год.* <sup>2</sup>	18 год.* <sup>2</sup>
	14 год.* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> за частоти 1 кГц і потужності 1 мВт+1 мВт вихідного сигналу  
\*<sup>2</sup> тривалість повного заряджання розрядженого елемента живлення  
\*<sup>3</sup> залежно від температури та умов навколишнього середовища, наведена вище тривалість може змінитися.

## Використання наушників із сухими елементами живлення (продаються окремо)

Серійні сухі елементи живлення (розміром AAA) також можна використовувати як джерело живлення для наушників. Установіть елементи живлення таким самим чином, як описано у кроках 1–3 розділу «Заряджання перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання». Якщо встановити сухі елементи живлення, функція заряджання елементів живлення не буде вимкнена.

## Тривалість роботи від елемента живлення (за умови використання лужних елементів живлення Sony LR03/AM-4 (N))

Модель	Пріибл. тривалість* <sup>1</sup>
MDR-RF840RК	28 год.* <sup>2</sup>
MDR-RF860RК	22 год.* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> за частоти 1 кГц і потужності 1 мВт+1 мВт вихідного сигналу  
\*<sup>2</sup> залежно від температури та умов навколишнього середовища, наведена вище тривалість може змінитися.

**Примітки щодо елементів живлення**

- Не заряджайте сухі елементи живлення.
- Не переносьте сухі елементи живлення разом із монетами або іншими металевими предметами. Вони можуть генерувати тепло, якщо позитивні та негативні контакти елемента живлення випадково торкнуться металевих предметів.
- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого періоду часу, вийміть елементи живлення, щоб запобігти пошиженню внаслідок протікання елементів живлення або їх корозії.

## Перевірка рівня заряду елемента живлення

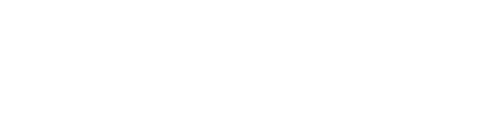
Відгніть вугер самонастроювану стрічку та перевірте індикатор POWER, який розміщений на корпусі правого наушника. Якщо індикатор світиться червоним, можна продовжувати використання елемента живлення.

Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення або встановіть нові сухі елементи живлення, якщо індикатор POWER світиться тьмяно, блимає, або звук стає спотвореним чи шумним.

**Примітка**

Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення необхідно замінити на новий, якщо термін його експлуатації вивається відчутно меншим за очікуваний після належного заряджання. Перезаряджуваний елемент живлення типу BP-HP550-11 не належить до серійних. Елемент живлення можна замінити в магазині, де було придбано цю систему, або в найближчому дилері Sony.

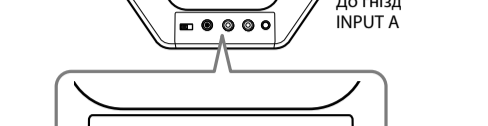
**Зарядна поверхня**



## Настроювання передавача

**1 Підключіть передавач до аудіо- або відеообладнання.**

Виберіть один із варіантів підключення нижче, залежно від типу гнізда.



• Не кладіть радіоприймач біля системи. З радіоприймача може лунати шум. У такому разі змініть кут розташування радіоприймача або переставте його від системи таким чином, щоб шум зник.

## Якщо індикатор передавача POWER/CHG не світиться червоним

Перевірте, чи правильно розміщені на передавачі правий і лівий наушники. Змініть наушники, а потім знову розмістіть їх на передавачі таким чином, щоб індикатор POWER/CHG засвітився червоним.

## Перезаряджання елемента живлення наушників після використання

Розмістіть наушники на передавачі після використання. Оскільки вбудований таймер розпізнає завершення заряджання, не потрібно змінити наушники з передавача після заряджання.

**Примітки**

- Передавач автоматично припиняє надсилання радіосигналу під час заряджання елемента живлення.
- З міркувань безпеки цю систему призначено для заряджання лише перезаряджуваного елемента живлення типу BP-HP550-11, який входить до комплекту постачання, що інші типи перезаряджуваних елементів живлення не можна заряджати за допомогою цієї системи.
- Якщо встановлено сухі елементи живлення, їх не можна заряджати.
- Не намагайтеся використати перезаряджуваний елемент живлення BP-HP550-11, який входить до комплекту постачання, з іншими компонентами. Він призначений лише для використання із цією системою.
- Виконуйте заряджання за температури навколишнього середовища в межах від 0°C до 40°C.

**Тривалість заряджання та використання**

Пріиб.	Пріибл. тривалість використання*
MDR-RF840RК	MDR-RF860RК
1 год.	40 хв.* <sup>1</sup>
16 год.* <sup>2</sup>	18 год.* <sup>2</sup>
	14 год.* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> за частоти 1 кГц і потужності 1 мВт+1 мВт вихідного сигналу  
\*<sup>2</sup> тривалість повного заряджання розрядженого елемента живлення  
\*<sup>3</sup> залежно від температури та умов навколишнього середовища, наведена вище тривалість може змінитися.

## Використання наушників із сухими елементами живлення (продаються окремо)

Серійні сухі елементи живлення (розміром AAA) також можна використовувати як джерело живлення для наушників. Установіть елементи живлення таким самим чином, як описано у кроках 1–3 розділу «Заряджання перезаряджуваного елемента живлення, який входить до комплекту постачання». Якщо встановити сухі елементи живлення, функція заряджання елементів живлення не буде вимкнена.

## Тривалість роботи від елемента живлення (за умови використання лужних елементів живлення Sony LR03/AM-4 (N))

Модель	Пріибл. тривалість* <sup>1</sup>
MDR-RF840RК	28 год.* <sup>2</sup>
MDR-RF860RК	22 год.* <sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> за частоти 1 кГц і потужності 1 мВт+1 мВт вихідного сигналу  
\*<sup>2</sup> залежно від температури та умов навколишнього середовища, наведена вище тривалість може змінитися.

**Примітки щодо елементів живлення**

- Не заряджайте сухі елементи живлення.
- Не переносьте сухі елементи живлення разом із монетами або іншими металевими предметами. Вони можуть генерувати тепло, якщо позитивні та негативні контакти елемента живлення випадково торкнуться металевих предметів.
- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого періоду часу, вийміть елементи живлення, щоб запобігти пошиженню внаслідок протікання елементів живлення або їх корозії.

## Перевірка рівня заряду елемента живлення

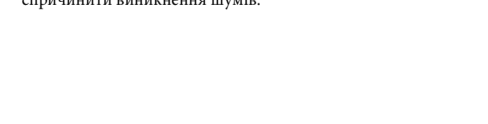
Відгніть вугер самонастроювану стрічку та перевірте індикатор POWER, який розміщений на корпусі правого наушника. Якщо індикатор світиться червоним, можна продовжувати використання елемента живлення.

Зарядіть перезаряджуваний елемент живлення або встановіть нові сухі елементи живлення, якщо індикатор POWER світиться тьмяно, блимає, або звук стає спотвореним чи шумним.

**Примітка**

Перезаряджуваний нікель-металогідридний елемент живлення необхідно замінити на новий, якщо термін його експлуатації вивається відчутно меншим за очікуваний після належного заряджання. Перезаряджуваний елемент живлення типу BP-HP550-11 не належить до серійних. Елемент живлення можна замінити в магазині, де було придбано цю систему, або в найближчому дилері Sony.

**Зарядна поверхня**



## Експлуатація системи

### Прослуховування програми

**Перед прослуховуванням**

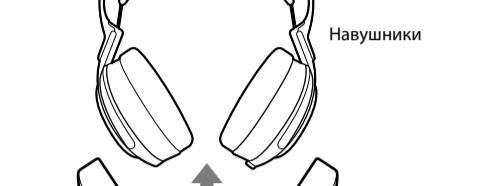
Щоб зменшити ризик погіршення слуху, спочатку зменште гучність.

### 1 Увімкніть аудіо- або відеообладнання, підключене до передавача.

Якщо передавач підключено до гнізда наушників, установіть гучність обладнання джерела аудіосигналу на максимальну високий рівень, але не вище того рівня, коли аудіосигнал може спотворитися.

### 2 Змініть наушники з передавача.

Індикатор передавача POWER/CHG засвітиться зеленим.



### 3 Виберіть радіочастоту селекторним перемикачем CHANNEL.

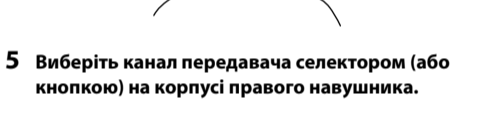
1 Передавач стискає динамічний діапазон аудіосигналу, а потім перетворює його на радіосигнал.

2 Шум може виникати внаслідок передавання на певну відстань тощо.

3 Наушники перетворюють радіосигнал на аудіосигнал.

4 Під час перетворення може виникати шум.

5 Відновлення динамічного діапазону аудіосигналу зменшує рівень шуму та покращує коефіцієнт «сигнал-шум».

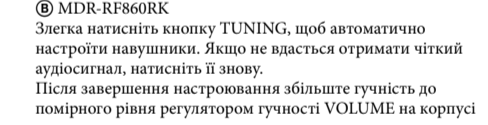


### 5 Виберіть канал передавача селектором (або кнопкою) на корпусі правого наушника.

ⓐ MDR-RF840RК

Виберіть канал передавача селектором TUNING на корпусі правого наушника.

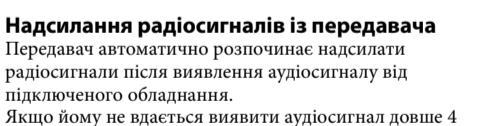
Після завершення настроювання збільште гучність до помірного рівня регулятором гучності VOLUME на корпусі правого наушника.



ⓑ MDR-RF860RК

Звесьте натиснути кнопку TUNING, щоб автоматично настроїти наушники. Якщо не вдається отримати чіткий аудіосигнал, натисніть її знову.

Після завершення настроювання збільште гучність до помірного рівня регулятором гучності VOLUME на корпусі правого наушника.



## Надсилання радіосигналу із передавача

Передавач автоматично розпочинає надсилати радіосигнали після виявлення аудіосигналу від підключеного обладнання.

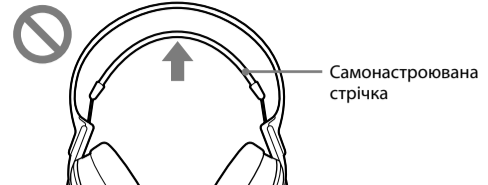
Якщо йому не вдається вивести аудіосигнал довше 4 хвилин, передавач припинить надсилати радіосигнали, а індикатор POWER/CHG вимкнеться. Якщо передавач знову отримав аудіосигнал, він розпочне передавати радіосигнали, а індикатор POWER/CHG повторно засвітиться зеленим. Можливо, початок надвнення звуку з наушників не вдасться почути, доки передавач не розпочне надсилати радіосигнали після виявлення аудіосигналу.

## Передавання радіочастотного сигналу може спричинити наведення пилітій звуку. У такому разі зменште гучність підключеного аудіо- або відеообладнання в діапазоні, у якому звук не спотворюється, і зменште гучність наушників.

## Автоматичне вимкнення наушників у разі їх зняття

**— функція автоматичного вимкнення/ вимкнення живлення**

Не тягніть самонастроювану стрічку вугер, коли наушники не використовуються, оскільки це призведе до зменшення заряду елемента живлення.



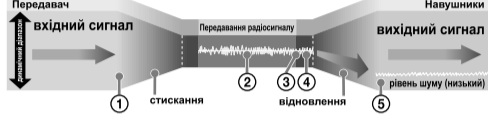
Самонастроювана стрічка

**Примітки**

- Якщо чутно шипіння, наблизьтеся до передавача.
- Під час відключення адаптера змінного струму від передавача перед вимкненням наушників можна почути певні шуми.

## Процес приглушення шумів (тільки в моделі MDR-RF860RК)

Передавач стискає аудіосигнал і перетворює його на радіосигнал. Наушники перетворюють отриманий радіосигнал на аудіосигнал і відновлюють його. Цей процес приглушує шум, набутий під час передавання.



1 Передавач стискає динамічний діапазон аудіосигналу, а потім перетворює його на радіосигнал.

2 Шум може виникати внаслідок передавання на певну відстань тощо.

3 Наушники перетворюють радіосигнал на аудіосигнал.

4 Під час перетворення може виникати шум.

5 Відновлення динамічного діапазону аудіосигналу зменшує рівень шуму та покращує коефіцієнт «сигнал-шум».

## Зони дії передавача

Оптимальна відстань становить приблизно 100 м без виявлення негативного впливу на систему у формі радіоперешкод.

Однак відстань може змінитися залежно від умов оточення та навколишнього середовища. Якщо система вловлює певні шуми в межах наведеної нижче відстані, зменште відстань між передавачем і наушниками або виберіть інший канал.

**Примітки**

- Під час використання наушників у межах зон дії передавача його можна розташувати в будь-якому напрямку відносно слухача.
- Навіть у межах зон прийому сигналу спінують певні точки («мертві точки»), у яких не можна прийняти радіосигнал. Така особливість властива радіосигналам і не слід чітко про несправляти. Звезка перемішувати

## ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания жидкости на аппарат и не ставьте на корпус аппарата предметы, содержащие жидкость, например, цветочные вазы.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Обратитесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке. В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от элекрической розетки.

Не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве, например, в книжном шкафу или в закрытой мебели.

Не подвешивайте батареи (установленные батареи или комплект батарей) чрезмерному продолжительному воздействию тепла, например воздействию солнечных лучей, огня и т. п.

Заводская табличка расположена снаружи на нижней части.

Чрезмерное звуковое давление, производимое головным телефоном или гарнитурой, может привести к снижению слуха.

Устройство предназначено только для использования в помещениях.

Маркировка CE действительна только в тех странах, где она имеет юридическую силу. В основном это страны Европейской экономической зоны (ЕЕА).

## CE

Настоящим корпорация Sony Corp. заявляет, что данное устройство удовлетворяет основным требованиям и другим положениям Директивы 1990/513С. Для получения подробной информации посетите следующий URL-адрес: http://www.compliance.sony.de/

**Беспроводные Наушники**

**Относится только к адаптеру переменного тока.**

Сони Корпорейшн 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония Сделано в Китае



**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов позволяет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации.

Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует проводить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования. Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Примечание для покупателей.** Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedeflinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

## Добро пожаловать!

Благодарим вас за покупку системы беспроводных стереофонических наушников Sony MDR-RF840RК/ RF860RК. Перед использованием устройства внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой на случай, если оно понадобится.

Характеристики

• Компактный передатчик позволяет осуществлять зарядку устройств бесконтактным методом электромагнитной индукции без использования разъемов.

Просто поместите наушники на передатчик, и аккумулятор наушников будет заряжаться.

• Функция автоматического включения и выключения наушников для экономии заряда аккумулятора.

• Система шумоподавления для воспроизведения четкого звука с минимальным количеством шума при передаче (только для модели MDR-RF860RК).

• Беспроводная система, позволяющая прослушивать программы без ограничений, накладываемых шумом.

• Высококачественное воспроизведение звука.

• Простое подключение к телевизору и аудиосистемам HiFi.

• Зона приема до 100 метров.

• Функция регулирования громкости на наушниках.

• Удобные полноразмерные наушники с регулируемым обручем.

## Примечания относительно качества приема

Система использует сигналы высокой частоты в диапазоне 800 МГц, поэтому качество приема может ухудшаться в зависимости от окружающей обстановки. Ниже приведены примеры условий, которые могут уменьшить зону приема или привести к появлению помех.

- Внутри здания, стены которого содержат стальную арматуру.
- Места со стальными шкафами и т. д.
- Места с большим числом электрических приборов, создающих электромагнитные поля.
- Передатчик помещен на металлический инструмент.
- Место рядом с проезжей частью.
- Наличие помехности шума или сигналов помех при приеме радиосигнала в грузовых автомобилях и т. д.
- Наличие помехности шума или сигналов помех от систем беспроводной связи, установленных вдоль проезжей части.

### Начало работы

## Распаковка

Проверьте наличие следующих принадлежностей:

- наушники (1)



- передатчик (1)



- адаптер переменного тока (1)



- соединительный кабель (1) (штекеры для подключения источника аудиосигнала ↔ стереофонический мини-штекер), длина 1 м

- универсальный штекерный адаптер (1) (стереофонический мини-разъем ↔ стереофонический штекер)

- никель-металлогидридный аккумулятор BP-HP50-11 (1)

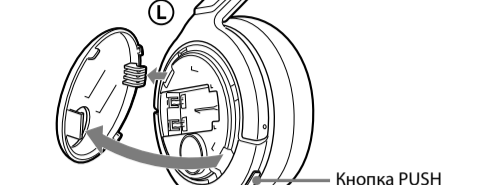
## Зарядка прилагаемого аккумулятора

Прилагаемый никель-металлогидридный аккумулятор поставляется незаряженным. Обязательно зарядите его перед началом использования.

Чтобы зарядить наушники, положите их на передатчик.

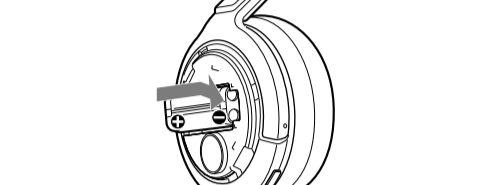
**1 Нажмите кнопку PUSH на корпусе левого наушника, чтобы открыть крышку аккумуляторного отсека.**

Крышка аккумуляторного отсека откроется.



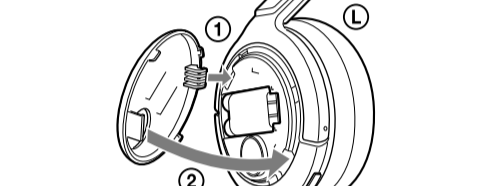
**2 Вставьте прилагаемый никель-металлогидридный аккумулятор в аккумуляторный отсек, выравнивая разъем аккумулятора с отметкой в отсеке.**

Используйте только прилагаемый аккумулятор.

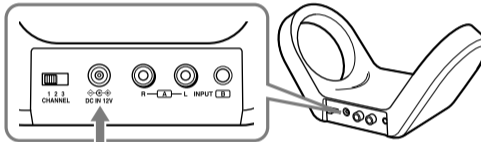


### Закройте крышку аккумуляторного отсека.

- Иставьте левую в отверстие слева вверху.
- Закройте крышку до щелчка.

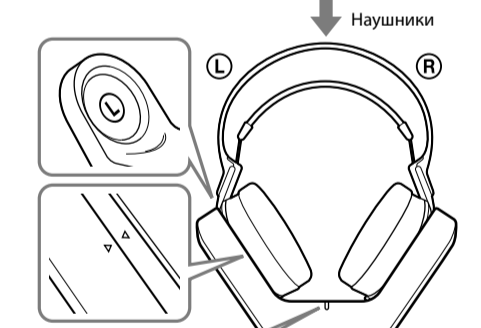


### Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к передатчику.



**5 Положите наушники на передатчик так, чтобы индикатор передатчика POWER/CHG загорелся красным цветом.**

Поместите наушники на передатчике так, чтобы совпадали треугольные стрелы. При неправильном размещении наушника не будут заряжаться. Зарядка продлится приблизительно 16 часов, после чего индикатор POWER/CHG погаснет.



**Описание метода зарядки системы**
В данной системе применяется бесконтактный метод зарядки с использованием электромагнитной индукции без необходимости разъемов.

**Примечания**

- Не оставляйте металлические предметы (монеты, скрепки и т. д.) возле места зарядк. Передатчик и металл могут нагреваться до высокой температуры, что небезопасно.



- Не оставляйте намагничиваемые предметы (банковские карты, диски с магнитной кодировкой и т. д.) рядом с системой. Электромагнитное поле передатчика может сделать их непригодными к использованию.



Силловые линии магнитного поля

- Не помещайте рядом с системой радиоприемник. От радиоприемника могут исходить шумы. В таком случае снижите угол радиоприемника или отодвиньте его от системы, чтобы убрать шум.

**Если индикатор POWER/CHG, расположенный на передатчике, не загорается красным цветом**

Проверьте правильность размещения левого и правого наушников на передатчике. Убедите наушники с передатчика и положите их повторно таким образом, чтобы индикатор POWER/CHG загорелся красным цветом.

**Зарядка аккумулятора наушников после использования**

Положите наушники на передатчик после использования. Нет необходимости убирать наушники с передатчика после зарядки, поскольку акустрейный таймер определяет время завершения зарядки.

**Примечания**

- Передатчик автоматически прекращает передачу радиосигнала во время зарядки аккумулятора.
- В целях безопасности система будет заряжать только прилагаемый тип аккумулятора BP-HP50-11. Обратите внимание, что система не может заряжать другие типы аккумуляторов.
- Если в устройство установить сухие батареи, они не будут заряжаться.
- Не пытайтесь использовать прилагаемый аккумулятор BP-HP50-11 в других устройствах. Он может использоваться только в данной системе.
- Температура окружающей среды во время зарядки должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.

<b>Время зарядки и работы аккумулятора</b>		
<b>Приблизительное время зарядки<sup>*1</sup></b>	<b>Приблизительное время работы<sup>*1</sup></b>	
	MDR-RF840RК	MDR-RF860RК
1 час	60 минут <sup>**1</sup>	40 минут <sup>**1</sup>
16 часов <sup>**1</sup>	18 часов <sup>**1</sup>	14 часов <sup>**1</sup>

<sup>\*1</sup> при 1 кГц, 1 мВт+1 мВт на выходе
<sup>\*\*1</sup> время, требуемое для полной зарядки разряженного аккумулятора
<sup>†</sup> реальное время может отличаться от указанного выше в зависимости от температуры и условий использования.

**Использование наушников с сухими батареями (продаются отдельно)**
В продаже имеются совместимые сухие батареи (размер ААА) для питания данных наушников. Установите батареи, как указано в шагах 1–3 раздела "Зарядка прилагаемого аккумулятора". При использовании сухих батарей функция зарядки аккумулятора будет недоступна.

**Время работы батарей**
(при использовании щелочных батарей Sony LR03/AM-4 (N))

<b>Модель</b>	<b>Приблизительное время<sup>*1</sup></b>
MDR-RF840RК	28 часов <sup>**1</sup>
MDR-RF860RК	22 часа <sup>**1</sup>

<sup>\*1</sup> при 1 кГц, 1 мВт+1 мВт на выходе
<sup>\*\*1</sup> реальное время может отличаться от указанного выше в зависимости от температуры и условий использования.

**Примечания относительно батарей**

- Не заряжайте сухие батареи.
- Не носите сухие батареи вместе с монетами или другими металлическими предметами. Если положительный и отрицательный контакты батарей случайно соприкоснутся с металлическими предметами, возможно выделение тепла.
- При долгом перерыве в использовании устройства внимательно проверяйте батареи, чтобы избежать повреждения в случае протекания или окисления батарей.

**Проверка заряда аккумулятора**

Потяните вверх регулируемый обруч и проверьте индикатор POWER на корпусе правого наушника. Если индикатор светится красным, это означает, что в аккумулятор еще есть заряд. Зарядите аккумулятор или установите новые сухие батареи, если индикатор POWER потускнел, мигает, или если звук становится нечетким или искаженным.

**Примечание**
Никель-металлогидридный аккумулятор необходимо заменить на новый, когда время его работы в два раза меньше ожидаемого после полной зарядки. Аккумуляторы типа BP-HP50-11 в продаже нет. Аккумулятор можно заказать в магазине, где была приобретена данная система, или у ближайшего дилера Sony.

**Примечания**

- Не используйте другие адаптеры переменного тока.



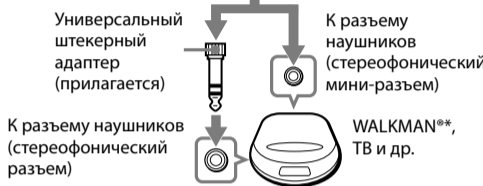
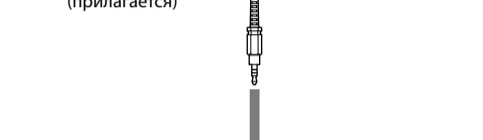
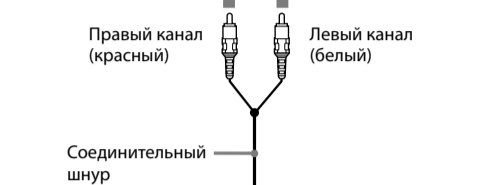
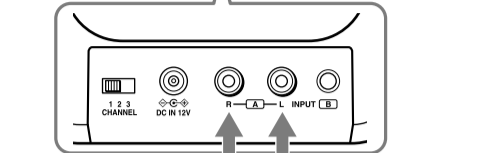
- Если разместить передатчик рядом с телевизором, он может ловить шум. В этом случае уберите передатчик подальше от телевизора.
- Если подключенное оборудование оснащено функцией ограничения максимального уровня громкости AVLS (Automatic Volume Limiter System), выключите ее при использовании передатчика. В противном случае необходимо будет увеличить громкость на наушниках, что может привести к появлению шумов.

## Настройка передатчика

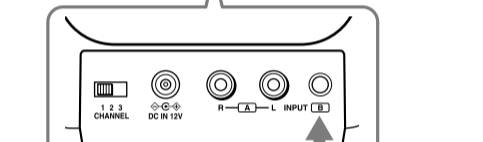
**1 Подключите передатчик к аудио- или видеоборудованию.**

Выберите схему подключения в зависимости от типа разьема.

- Подключение к разъему наушников

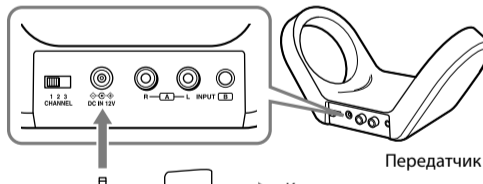


К разъему наушников (стереофонический разъем)



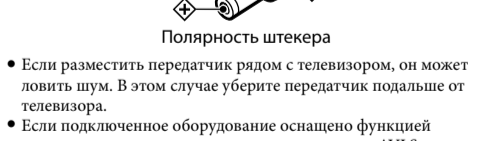
Стереосистема, видеоматрифон и др.
\* "WALKMAN" и логотип "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.

**2 Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к передатчику.**



**Примечания**

- Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.



- Если разместить передатчик рядом с телевизором, он может ловить шум. В этом случае уберите передатчик подальше от телевизора.
- Если подключенное оборудование оснащено функцией ограничения максимального уровня громкости AVLS (Automatic Volume Limiter System), выключите ее при использовании передатчика. В противном случае необходимо будет увеличить громкость на наушниках, что может привести к появлению шумов.

### Эксплуатация системы

## Прослушивание программы

**Перед прослушиванием**
Чтобы снизить риск повреждения слуха, сначала уменьшите уровень громкости.

**1 Включите аудио- и видеоборудование, подключенное к передатчику.**

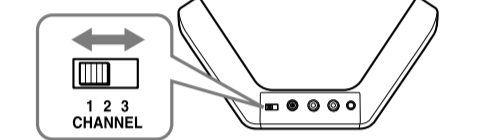
Если передатчик подключен к разъему наушников, установите максимально возможный уровень громкости аудиооборудования, при котором аудиосигнал не будет искажаться.

**2 Снимите наушники с передатчика.**

Индикатор POWER/CHG на передатчике загорится зеленым цветом.



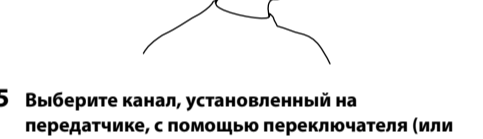
### Выберите радиочастоту с помощью переключателя CHANNEL.



### Наденьте наушники.

Наушники включаются автоматически, когда вы их надеваете. Индикатор POWER на корпусе правого наушника загорится красным цветом.

Наденьте наушники с учетом маркировки — **Ⓛ** — на правое ухо, а **Ⓡ** — на левое. Наденьте наушники на голову вертикально, чтобы обеспечить корректную работу функции автоматического включения.

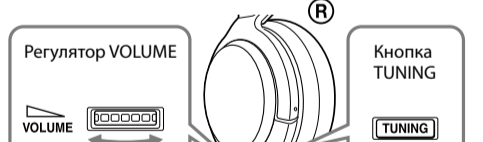
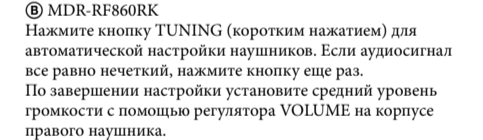


### Выберите канал, установленный в передатчике, с помощью переключателя (или кнопки) на корпусе правого наушника.

Ⓜ MDR-RF840RК
Нажмите кнопку TUNING (коротким нажатием) для автоматической настройки наушников. Если аудиосигнал все равно нечеткий, нажмите кнопку еще раз. По завершении настройки установите средний уровень громкости с помощью регулятора VOLUME на корпусе правого наушника.



Ⓜ MDR-RF860RК
Нажмите кнопку TUNING (коротким нажатием) для автоматической настройки наушников. Если аудиосигнал все равно нечеткий, нажмите кнопку еще раз. По завершении настройки установите средний уровень громкости с помощью регулятора VOLUME на корпусе правого наушника.



### Трансляция радиосигналов с передатчика

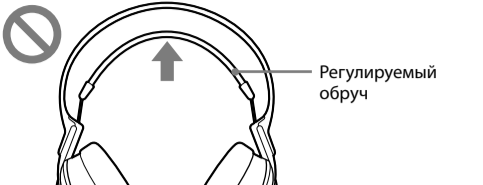
Передатчик автоматически начнет транслировать радиосигналы после обнаружения аудиосигнала с подключенного оборудования.

Если передатчик не обнаружит аудиосигнал в течение более 4 минут, трансляция радиосигналов будет прекращена, а индикатор POWER/CHG погаснет. После возобновления подачи аудиосигнала передатчик снова начнет транслировать радиосигналы, а индикатор POWER/CHG снова загорится зеленым цветом. Звук в наушниках появится после того, как передатчик обнаружит аудиосигнал и начнет трансляцию радиосигналов.

Передача радиосигнала может быть прекращена, если в течение приблизительно 5 минут будет подаваться слишком слабый входной сигнал. В этом случае увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента до значения, при котором звук не искажается, и уменьшите уровень громкости наушников.

Наушники выключаются автоматически, когда вы их снимаете
— Функция автоматического включения/выключения

Не поднимайте регулируемый обруч, когда наушники не используются, поскольку при этом потребится энергия, а также разряжается аккумулятор.

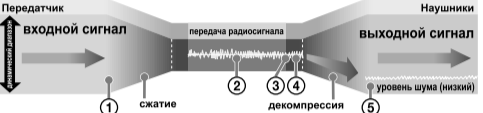


**Примечания**

- Если слышны шипящие шумы, переместитесь ближе к передатчику.
- Если адаптер переменного тока будет отсоединен от передатчика до того, как наушники будут выключены, можно услышать шум.

**Процесс шумоподавления (только для модели MDR-RF860RК)**

Передатчик сжимает аудиосигнал и преобразовывает его в радиосигнал. Наушники преобразовывают полученный радиосигнал в аудиосигнал и осуществляют декомпрессию. Данный процесс снижает количество шума, полученного во время передачи.



- Передатчик сжимает динамический диапазон аудиосигналов и преобразовывает их в радиосигнал.
- Шум может появляться из-за передачи на большое расстояние и т. д.
- Наушники преобразовывают радиосигнал в аудиосигнал.
  - Использовать функцию отключения звука.
- Во время преобразования может возникнуть шум.
  - Декомпрессия динамического диапазона аудиосигналов снижает уровень шума и улучшает соотношение "сигнал-шум".

## Области эффективной работы передатчика

Оптимальное расстояние, при котором система не принимает помехи, составляет приблизительно 100 метров.

Однако расстояние может меняться в зависимости от условий окружения и внешней среды. Если система принимает помехи в пределах указанного выше расстояния, уменьшите расстояние между передатчиком и наушниками или выберите другой канал.

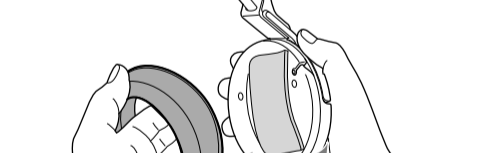
**Примечания**

- При использовании наушников в области эффективной работы передатчика он может быть расположен в любом направлении от слушателя.
- Даже в зоне приема сигнала существуют места (мертвые зоны), где радиосигнал не может быть принят. Такие характеристики присущи радиосигналам и не являются показателем неисправности устройства. Небольшое изменение расположения передатчика может изменить местоположение мертвых зон.

## Замена амбушуров

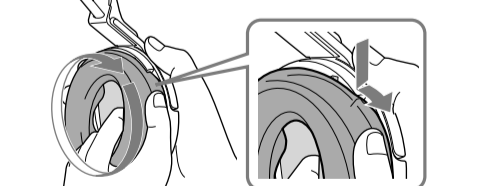
Амбушюры можно заменять. Если амбушюры будут загрязнены или изношены, замените их, как показано на рисунке ниже.

Амбушюры недоступны в свободной продаже. Их можно заказать в магазине, где была приобретена данная система, или у ближайшего дилера Sony.



**2 Поместите новый амбушюр на динамики.**

Защепите край амбушюра край паза в динамике, затем поверните амбушюр, как показано на рисунке ниже. Когда амбушюр будет плотно закреплена в пазе, установите амбушюр в вертикальное положение.



### Дополнительная информация

## Меры предосторожности

- Если передатчик не будет использоваться в течение продолжительного времени, отсоедините адаптер переменного тока от розетки, держась за вилку. Не тяните за шнур.
- Не оставляйте систему беспроводных стереофонических наушников в местах, где она может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.

**Примечания относительно наушников**

**Снижение риска повреждения слуха**

- Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках. По мнению специалистов, прослушивание громкой музыки в течение продолжительного времени неблагоприятно влияет на слух. Если слышится звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.
- Чрезмерное звуковое давление в наушниках может стать причиной потери слуха.

**Не забывайте об окружающих**

Устанавливайте умеренную громкость. При этом можно слышать, что происходит вокруг, не беспокоя тех, кто находится поблизости.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данной системы, которые не описаны в этом руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

В случае необходимости ремонта обязательно передайте наушники и передатчик дилеру Sony.

## Устранение неисправностей

**Звук отсутствует или заглушен**

- Проверьте подключение аудио- и видеоборудования или адаптера переменного тока.
- Убедитесь